

# 放慢，靜聽

## “SLOW DOWN AND LISTEN”

講員 **Speaker**：柯達文牧師 Pastor David Clotfelter 日期 **Date**：三月二十九日 March 29, 2020  
經文 **Verse**：路加福音十章 38-42 節「他們繼續前行，耶穌進了一個村莊。有一個女人，名叫馬大，接他到自己家裏。她有一個妹妹，名叫馬利亞，在主的腳前坐著聽他的道。馬大伺候的事多，心裏忙亂，進前來，說：『主啊，我的妹妹留下我一個人伺候，你不在意嗎？請吩咐她來幫助我。』主回答說：『馬大，馬大，你為許多的事操心煩惱，但是不可少的只有一件。馬利亞已經選擇了那上好的福分，是沒有人能從她奪去的。』」(Luke 10:38-42)

主題 **Theme**：親近耶穌、待在祂身邊，是每個基督徒不可少的第一優先。  
Staying close to Jesus is the Christian's first priority.

### 一、 為什麼馬大忙到無法坐下來聽耶穌說話？

#### **Why is Martha Too Busy to Listen?**

- 要做的事太多了。There is too much to be done.
- 她有懼怕。She is afraid.
- 她想證明自己的價值。She wants to justify herself.
- 她已經忙碌成癮。She is addicted to being busy.

### 二、 如果馬大繼續這樣下去會如何？

#### **What Will Happen if Martha Continues in This Way?**

- 她會屬靈枯乾。She will become spiritually dry.
- 她會開始自憐。She will begin to pity herself.
- 她會變得憤怒。She will become angry.
- 她的身體會撐不住。She will experience physical breakdown.

### 三、 為什麼馬利亞可以坐下來聽耶穌說話？

#### **What Makes Mary Sit and Listen?**

- 她跟耶穌的關係是她最有價值的財產。  
Her relationship with Jesus is the most valuable thing she has.
- 她已了解：她是靠恩典，不是靠行為。  
She understands that she lives by grace, not works.
- 她相信上帝會供應。She trusts in God's provision.
- 她知道上帝要的是她的心，而非她的工作。  
She knows that God wants her heart, not just her work.

### 四、 為什麼馬利亞那麼討耶穌喜悅？

#### **Why Is Jesus So Pleased with Mary?**

- ✦ 路加福音十章 41-42 節「馬大，馬大，你為許多的事操心煩惱，但是不可少的只有一件。馬利亞已經選擇了那上好的福分，是沒有人能從她奪去的。」

#### **默想及討論問題 Questions for Meditation and Discussion**

1. 有哪些原因使你無法靜下來聽上帝說話？ 哪些是真的危機/問題？ 哪些比較像是藉口？  
What are the factors that make it hard for you to be still and listen to God?  
Which are legitimate problems, and which are excuses?
2. 如果你活得像馬利亞(而不是像馬大)，那過去這個禮拜會有什麼不同呢？  
How would this past week have been different if you had approached it more like Mary than Martha?
3. 你覺得這個新型冠狀病毒危機可以如何幫助你更親近耶穌？ 你能想到任何方式上帝可以使用這個危機，使你得益處嗎？  
Do you think this coronavirus crisis could help you learn to walk closer to Jesus? Can you see any other ways God may use this crisis for your good?